Bahagian

9

القسم التاسع : الكتابة

Kemahiran Menulis

(Teori & Amali)

BENGKEL 13
Asas & Struktur Ayat
(الورشة الثالثة عشرة – أساس الكلام وأركانه)

A- Berdasarkan peta minda.

B- Penekanan yang diberi :-

- Teori Perkaitan Makna.
- Subjek & Predikat.
- Format Perkaitan Makna antara Subjek & Predikat.
- Peranan Subjek & Predikat dalam Struktur Ayat.
- Jenis-Jenis Predikat.

C- Latihan (LDK 1)

- Aplikasi Teori Perkaitan Makna dalam teks
- Mengenalpasti jenis perkataan-perkataan yang boleh berperanan sebagai Subjek & Predikat.
- Menjelaskan bentuk-bentuk perkaitan yang berlaku antara Subjek & Predikat
- Penerapan langkah 2D dalam Teori Perkaitan Makna

D- Cara

1. Mengeluarkan Ayat dan mengenalpasti rukunnya daripada TEKS BAHASA ARAB.
2. Mengeluarkan Ayat dan mengenalpasti rukunnya daripada TEKS BAHASA MELAYU.
3. Analisis Morfologi BENTUK KATA Rukun-Rukun Ayat berkenaan.
4. Menterjemah RUKUN AYAT berkenaan ke dalam Bahasa Arab.
5. Format latihan : BERKELOMPOK.

الإسناد

PERKAITAN MAKNA

1.1 INDUKSI

Memahami PERKAITAN MAKNA sangat mustahak dalam penulisan :-

1. **PERKAITAN MAKNA.**
   Iaitu hubungan semantik yang berlaku antara dua rukun ayat ; SUBJEK dan PREDIKAT.

2. **SUBJEK (المسند إليه)**
   Iaitu "BENDA" yang kita perkatakan tentangnya. Dalam struktur ayat ia boleh hadir sebagai :-

   i- **Pelaku** kepada sesuatu KK. Aktif.
   ii- **Pengganti Pelaku** kepada sesuatu KK Pasif.
   iii- **Subjek** kepada sesuatu Predikat.
   iv- **Subjek** yang berada selepas agen (كان) atau (إن) atau sejenis dengan kedua-duanya
   v- **Objek Pertama** kepada KK (ظن) atau sejenisnya.
   vi- **Objek Kedua** kepada KK (أرى) atau sejenisnya

3. **PREDIKAT (المسند)**
   Iaitu "CERITA" yang kita kaitkan dengan sesuatu "BENDA".. Dalam struktur ayat ia boleh hadir sebagai :-

   i- **KK (Perbuatan)** untuk Pelaku berkenaan.
   ii- **KK Pasif** untuk Pengganti Pelaku.
   iii- **Predikat** untuk Subjek.
   iv- **Predikat** yang berada selepas agen (كان) atau (إن) atau sejenis dengan kedua-duanya
   v- **Objek Kedua** kepada KK (ظن) atau sejenisnya.
   vi- **Objek Ketiga** kepada KK (أرى) atau sejenisnya

1.2 TEKS KAJIAN

Baca petikan berikut dengan teliti

لأحد 1425/9/17 هـ - الموافق2004/10/31 م (آخر تحديث) الساعة 1:00 (مكة المكرمة)، 22:00 (غرينتش)

في شريط فيديو جديد بثته الجزيرة
بن لادن يهاجم إدارة بوش ويكشف دواعي هجمات سبتمبر

1. وجه زعيم تنظيم القاعدة أسامة بن لادن رسالة إلى الشعب الأميركي. وجاءت الرسالة التي حصلت عليها الجزيرة بالصوت والصورة للمرة الأولى منذ أكثر من عامين.

2. وفي بداية رسالته تحدث بن لادن عن الأسباب التي دعته بداية لاختيار الولايات المتحدة لكي ينفذ فيها أحداث 11 سبتمبر/ أيلول.

3. وقال "أيها الشعب الأميركي حديثي هذا لكم عن الطريقة المثلى لتجنب منهاتن أخرى عن الحرب وأسبابها ونتائجها، وبين يدي الحديث أقول لكم إن الأمن ركن مهم من أركان الحياة البشرية وإن الأحرار لا يفرطون بأمنهم بخلاف ادعاء بوش بأننا نكره الحرية, فليعلمنا لمَ لم نضرب السويد مثلا، ومعلوم أن الذين يكرهون الحرية لا يملكون نفوسا أبية كنفوس التسعة عشر رحمهم الله, وإنما قاتلناكم لأننا أحرار لا ننام على الضيم نريد إرجاع الحرية لأمتنا، فكما تهدرون أمننا نهدر أمنكم".

4. كما تحدث بن لادن لأول مرة عن الدوافع التي جعلته يفكر في التخطيط لهجمات سبتمبر/أيلول، مؤكدا على أن الاجتياح الإسرائيلي للبنان كان أول الأحداث التي جعلته يفكر في ذلك.

5. وقال "ولكني أعجب منكم، فبالرغم من دخولنا السنة الرابعة بعد أحداث الحادي عشر من سبتمبر فما زال بوش يمارس عليكم التشويش والتضليل وتغييب السبب الحقيقي عنكم، وبالتالي فإن الدواعي قائمة لتكرار ما حدث وإني سأحدثكم عن الأسباب وراء تلك الأحداث, فسأصدقكم القول".

6. وأضاف "ففي اللحظات التي اتخذ فيها هذا القرار لتتفكروا سأقول لكم, علم الله أنه ما خطر ببالنا ضرب الأبراج ولكن بعد ما طفح الكيل وشاهدنا ظلم وتعسف التحالف الأميركي الإسرائيلي على أهلنا في فلسطين ولبنان, تبادر إلى ذهني ذلك. وأن الأحداث التي أثرت في

نفسي بشكل مباشر, ترجع إلى عام 1982 وما تلاها من أحداث عندما أذنت أميركيا للإسرائيليين باجتياح لبنان وساعد في ذلك الأسطول السادس الأميركي".

7. وأوضح "وفي تلك اللحظات العصيبة جاشت في نفسي معان كثيرة يصعب وصفها ولكنها أنتجت شعورا عارما برفض الظلم وولدت تصميما قويا على معاقبة الظالمين. وبينما أنا أنظر إلى تلك الأبراج المدمرة في لبنان, انقدح في ذهني أن نعاقب الظالم بالمثل, وأن ندمر أبراجا في أميركا لتذوق بعض ما ذقناه, ولترتدع عن قتل أطفالنا ونسائنا."

8. واعتبر بن لادن في رسالته أن النتائج التي حققتها هجمات سبتمبر/ أيلول كانت ناجحة على حد تقديره، وعزا السبب في ذلك إلى ما اعتبره من تشابه بين نظام الحكم الأميركي في عهد بوش الأب والأنظمة العربية التي قال إن بوش الأب تعلم الكثير منها أثناء زياراته لها.

9. وقال "إننا لم نجد صعوبة في التعامل مع بوش وإدارته, نظرا للتشابه بينها وبين الأنظمة في بلادنا, والتي نصفها يحكمها العسكر والنصف الآخر يحكمه أبناء الملوك والرؤساء, فخبراتنا معهم طويلة, وكلا الصنفين يكثر بينهم الذين يتصفون بالكبر والغطرسة والطمع وأخذ المال بغير حق".

10. وأضاف "فقد بدا هذا التشابه منذ زيارات بوش الأب للمنطقة, ففي الوقت الذي كان بعض بني جلدتنا, منبهرا بأميركا ويأمل أن تؤثر هذه الزيارات في بلادنا, وإذا به يتأثر هو بتلك الأنظمة الملكية والعسكرية, ويحسدهم على بقائهم عشرات السنين في مناصبهم يختلسون مال الأمة العام دون حسيب ولا رقيب, فنقل الاستبداد وقمع الحريات إلى ابنه (جورج بوش الابن) وسموه قانون الوطنية تحت ذريعة محاربة الإرهاب, واستحسن بوش الأب تولية الأبناء على الولايات كما لم ينس أن ينقل خبرات التزوير من رؤساء المنطقة إلى فلوريدا للاستفادة منها في اللحظات الحرجة".

11. وفي ختام رسالته قال بن لادن إن أمن الأميركيين منوط بالسياسة التي ينتهجونها بغض النظر عن الفائز في الانتخابات. وقال "إن أمنكم ليس بيد كيري أو بوش أو القاعدة, إن أمنكم بأيديكم وحدكم، إن كل ولاية لا تعبث بأمننا فهي تلقائيا قد ضمنت أمنها".

12. كما تناول بن لادن في رسالته أمورا أخرى، إذ أشار إلى التناقض في المواقف الأميركية التي تعتبر الظلم وقتل الأبرياء عملا مشروعا سنت له قانونا وطنيا، كما فعل بوش الأب مع أطفال العراق على حد تعبيره.

13. وأشار بن لادن كذلك إلى إلقاء ملايين الأرطال والمتفجرات على أطفال العراق كما فعل بوش الابن، وذلك من أجل ما قال إنه عزل عميل قديم وتنصيب عميل جديد يعين على اختلاس نفط العراق.

14. وأضاف بن لادن أن أحداث الحادي عشر من سبتمبر/ أيلول جاءت ردا على تلك المظالم، وقال إنه إذا كان الرد على تلك المظالم إرهابا مذموما فلا بد منه. وقال إنه حرص على تبليغ هذه الرسالة للأميركيين قولا وفعلا منذ أحداث الحادي عشر من سبتمبر/ أيلول.

15. وذكّر بن لادن الأميركيين بعدة رسائل وجهت لهم عبر وسائل إعلام مختلفة منها مجلة التايم وشبكة سي إن إن وعبر مراسلين آخرين عرب وأجانب منذ العام 1996 وحذرهم فيها من مغبة سياسة بلادهم.

16. كما تحدث بن لادن عن الأضرار التي ألحقتها هجمات سبتمبر/ أيلول بالاقتصاد الأميركي وكلفته قرابة تريليون دولار، وتحدث عن لجوء الرئيس بوش إلى قانون الطوارئ لطلب المزيد من الأموال.

1.3 AMALI

A- <u>KK AKTIF + PELAKU</u>

Iaitu merujuk kepada kedudukan KK dan PELAKU sebagai "Dua Rukun" utama dalam Ayat Kerjaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

1. جاءَت الرسالَةُ بِالصوتِ والصورةِ .
2. تحدثَ بن لادِن عنِ الأسبابِ لِتدمِير أمرِيكا .
3. " تبادر إلى ذِهنِي ذَلِك ".
4. فَقَد بدا هذَا التشابه مِن زِياراتِ بوش الأبِ لِلْمِنطَقَةِ .
5. كَما فَعلَ بوش الأب علَى أبناءِ الْعِراقِ .

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Islam telah datang dengan ajaran yang lengkap.
2- Rasulullah telah menjelaskan segala peraturan hidup manusia.
3- " Jelas bahawa Islam bukan agama keganasan".
4- Kekeliruan ini telah terpahat sekian lama dalam pemikiran orang barat.
5- Iaitu sebagaimana mereka telah menolak agama dalam kehidupan mereka.

B- **KK PASIF + PENGGANTI PELAKU**
Iaitu merujuk kepada kedudukan KK PASIF dan PENGGANTI PELAKU sebagai "Dua Rukun" utama dalam Ayat Kerjaan Pasif.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

6. أُتهم الْمسِلمونَ الْيوم بالإرهابية
7. أُغْتصِبت أموالُهم وشردت أَطْفَالُهم وقُتِلَ شيوخهم
8. حرماتهم تنتهك وبلآدهم تحتل وتخرب

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Orang Islam diseru supaya membersihkan imej mereka.
2- Pengetahuan mereka teklah dikaburi oleh propaganda barat.
3- Akidah mereka dipersenda dan agama mereka dipermainkan.

C- **SUBJEK + PREDIKAT**
Iaitu merujuk kepada kedudukan SUBJEK dan PREDIKAT sebagai "Dua Rukun" utama dalam Ayat Namaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

9. حدِيثي هذَا لَكُم ، عن طَرِيقَةِ الْمثْلَى
10. أنا أنظُر إلَى تلْك الأبراج الْمدمرة في لُبنان
11. فَخِبراتنا معهم طَويلَةٌ

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Ajaran Islam adalah untuk semua manusia, demi kebaikan bersama.
2- Orang Islam percaya bahawa semua manusia inginkan kebaikan.
3- Tugas kita untuk mencapai kebahagian adalah banyak.

D- **AGEN (كان) + SUBJEK + PREDIKAT**
Iaitu merujuk kepada kedudukan SUBJEK dan PREDIKAT sebagai "Dua Rukun" utama selepas Agen (كان) dalam Ayat Namaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

12. ... كَانْ أولَ الأحداثِ التي جعلَته يفَكر في ذَلك .
13. ... كَانت ناجِحةً علَى حد تقْدِيرِه .
14. فَما زالَ بوش يمارِس علَيكُم التشويش والتضلِيلَ.

.15 كَانَ بعض بني جِلْدتنا منبهرا بأمريكا .

.16 إذَا كَانَ الرد على تلْك الْمظَالِم إرهابا فَلاَ بد منه .

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- … sesungguhnya itulah yang menjadi sebab utama saya memilih agama Islam.
2- … sesungguhnya ia amat jelas pada perkiraan saya.
3- Orang kafir terus menerus cuba mencemarkan imej Islam.
4- Sesungguhnya ada di kalangan kita orang Islam yang munafiq.
5- Memang ! Kiranya berperang untuk membela itu Islam itu dianggap keras, ia tetap perlu dilakukan.

E- **AGEN (إنَّ) + SUBJEK + PREDIKAT**
Iaitu merujuk kepada kedudukan SUBJEK dan PREDIKAT sebagai "Dua Rukun" utama selepas Agen (إن) dalam Ayat Namaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

.17 إن الأمن ركْن مهم من أركان الْحياة الْبشرية .

.18 إن الأحرار لاَ يفرطُونَ بأمنهم .

.19 إن الذين يكْرهونَ الْحرِيةَ لاَ يملكُونَ نفُوسا أبيةً.

.20 فَإن الدواعي قَائمةٌ لتكْرار ما حدثَ.

.21 وإني سأحدثُكُم عن الأسبابِ وراءَ تلْك الأحداثِ .

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Sesungguhnya sikap prejudis salah satu daripada sebab-sebab permusuhan terhadap Islam.
2- Sesungguhnya seorang muslim yang sejati tidak akan mencerobohi hak orang lain.
3- Sesungguhnya individu yang suka menyakiti hati jirannya tidak mempunyai asas agama Islam yang jelas.
4- Sesungguh ruang-ruang untuk kembali kepada persefahaman masih ada.
5- Kita perlu mencari titik-titik pertemuan tersebut.

F- **AGEN (ظن) + OBJEK PERTAMA + OBJEK KEDUA**
Iaitu merujuk kepada kedudukan OBJEK PERTAMA dan OBJEK KEDUA sebagai "Pelengkap" makna ayat kepada Agen/KK (ظن) –atau sejenisnya- dan PELAKU nya dalam Ayat Kerjaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

.22 ظَن الْأُروبيونَ الإِسلاَم دِينا متطَرفًا.

.23 رأيت الْجهلَ عن حقِيقَةِ الإِسلاَم سبب هذِه الأَزمِةِ .

.24 زعم الْغرب الأَرض لَهم .

.25 أَلْفَيت الْكُفار ضالين فَي أهوائِهم .

.26 عِلم الْمؤمِنونَ الْحق ظَاهِرا علَى الْباطِل .

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Ramai menyangka bahawa Islam hanya sekadar sebuah agama.
2- Mereka melihat Islam hanya pada upacara ibadat semata-mata.
3- Ramai yang berfikir agama tiada kaitan dengan kerja buat seharian.
4- Saya dapati kita sering lupa untuk bergantung dengan Allah.
5- Orang belajar tentang Islam sentiasa patuh kepada ajaran Allah.

G- **<u>AGEN (أرى) + OBJEK KEDUA + OBJEK KETIGA</u>**

Iaitu merujuk kepada kedudukan OBJEK KEDUA dan OBJEK KETIGA sebagai "Pelengkap" makna ayat kepada Agen/KK (أرى) –atau sejenisnya- berserta PELAKU nya dalam Ayat Kerjaan.

Perhatikan contoh-contoh berikut :-

.27 أرى اللهُ الْمسلِمين الْكَافِرين حاقِدِين علَيهم .

.28 أعلَم الرئيس الشعب الأَمن أساس التقَدمِ .

.29 أنبأت النشرةُ الأَخبارِيةُ الْمستمِعِين الْحرب نشبت فِي أَكْثَرِ دول الْعالَمِ .

.30 أخبر الْباحِثُونَ الْعالَم التشدد دافِعا إِلَى الْهلاَكِ والاِضطِرابِ .

.31 حدثَنا الْعلَماءُ التسامح منطَلَقًا إِلَى التعاون .

Terjemah ayat-ayat berikut ke dalam BM :-

1- Masa telah menunjukkan bahawa orang Islam bukanlah pengganas.
2- Masa akan membuktikan orang benar pasti selamat.
3- Allah memberitahu bahawa orang kafir tidak akan redha terhadap Islam.
4- Perkembangan semasa menunjukkan bahawa agama Islam makin berkembang di seluruh dunia hari ini.
5- Pemimpin barat tetap mengatakan bahawa mereka adalah pihak yang benar dan pihak lain semuannya salah.